

KONKLUŻJONIJIET TAL-AVUKAT ĠENERALI

KOKOTT

tat-3 ta' Lulju 2014 (1)

Kawża C-446/13

Société Fonderie 2A

vs

Ministre de l'Économie et des Finances

[talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'Etat (Repubblika Franġiża)]

“Liżi fiskali — Taxxa fuq il-valur miżjud — L-ewwel sentenza tal-Artikolu 8(1a) tas-Sitt Direttiva 77/388/KEE — Post tal-kunsinna ta' oġġetti fil-każ ta' spedizzjoni jew ta' trasport — Mument li fih tibda l-ispedizzjoni lix-xerrej fil-każ ta' interruzzjoni minnabba l-ipprovaessar tal-oġġetti fl-Istat Membru tax-xerrej — Artikolu 28a(5)(6) u (7) tas-Sitt Direttiva 77/388/KEE — Trasferiment u u?u intra-Komunitarji ta' oġġetti — Artikolu 28?, Parti (A)(a) tas-Sitt Direttiva 77/388/KEE — Eżenzjoni għal kunsinni intra-Komunitarji”

I – Introduzzjoni

1. Din il-kawża turi għal darba oħra kemm hija kumplessa s-sistema tat-taxxa fuq il-valur miżjud (iktar 'il quddiem il-“VAT”) fit-tassazzjoni tal-kummerċ bejn l-Istati Membri. Is-soluzzjoni, anki għal kawżi oħra, hija kkomplikata minnabba r-regoli li diffiċli jinftehemu tad-dritt tal-Unjoni dwar il-VAT.

2. Fil-każ preżenti, kumpannija bieġet partijiet tal-metall mill-Italja għal Franza. Billi l-komponenti tal-metall fi triqithom lejn ix-xerrej oħer miżbugħa fi Franza, il-kwistjoni dwar fejn għandu jkun intaxxat il-bejgħ fi l-Italja jew fi Franza — sfortunatament ma hijiex waħda faċili biex tiġi riżolta.

3. Din il-kawża madankollu tagħti lill-Qorti tal-Ġustizzja l-opportunità li tikkompleta l-urisprudenza tagħha dwar il-bidu, il-wasla, it-tul u l-klassifikazzjoni ta' trasport imsejja? intra-Komunitarju (2).

II – Il-kuntest ġuridiku

4. Fil-perijodu li huwa rilevanti għall-kawża prinċipali, il-VAT kienet irregolata permezz tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d'ul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miġjud: bażi uniformi ta' stima (3), fil-verġjoni tagħha fis-sekwi għas-sena 2001 (iktar 'il quddiem, is-"Sitt Direttiva")

Fatti taxxabbli

5. Skont l-Artikolu 2, punt 1 tas-Sitt Direttiva, huma fil-prinċipju suġġetti għall-VAT "il-provvista [kunsinna] ta' oġġetti [...] magħmula bi tlas fit-territorju tal-pajji minn persuna taxxabbli li ta'ixxi b'ala tali." L-Artikolu 5(1) tas-Sitt Direttiva jiddefinixxi l-provvista [kunsinna] ta' oġġetti b'ala t-"trasferiment tad-dritt ta' sid li jiddisponi minn proprjetà korporali".

6. L-"arranġamenti transizzjonali għat-tassazzjoni tan-negozju bejn Stati Membri" (Titolu XVIa tas-Sitt Direttiva) jolqu fatt taxxabbli addizzjonali fl-Artikolu 28a(1)(a) tas-Sitt Direttiva:

"a) akkwisizzjonijiet intra-Komunitarji ta' merkanzija għall-konsiderazzjoni, minn persuna taxxabbli, fit-territorju ta' pajji, li tkun qed ta'ixxi b'dan il-mod jew minn persuna legali mhux taxxabbli [meta l-bejjiegħ ikun persuna taxxabbli li ta'ixxi inkwantu tali] [...]"

7. Dawn l-arranġamenti transizzjonali jittrattaw ukoll f'erti tranżazzjonijiet bl-istess mod b'a-eww fatt taxxabbli jistgħu iktar 'il fuq tal-Artikolu 2, punt 1 u tal-Artikolu 28a(1)(a) tas-Sitt Direttiva.

8. Huwa b'dan il-mod li l-Artikolu 28a(5) tas-Sitt Direttiva jipprevedi:

"(5) Is-segwenti għandu jiġi ttrattat b'ala provvisti [kunsinni] ta' l-oġġetti effettwati għal konsiderazzjoni

a) [impassar]

b) it-trasferiment ta' merkanzija li tkun saret minn persuna taxxabbli għal Stat Membru ieor.

Li jgħin jistgħu jitqiesu daqs li kieku kienu ttrasferiti għal Stat Membru ieor: kull proprjetà tanġibbli mibgħuta jew ittrasportata minn jew għan-nom tal-persuna taxxabbli barra mit-territorju iddefinit fl-Artikolu 3 imma fil-Komunità għall-iskop tax-xogħol tiegħu, jgħin għall-iskop ta' waħda mit-transazzjonijiet li jgħin:

— [...],

— [...],

il-fornitura [kunsinna] tal-merkanzija ikkonfermata, mill-persuna taxxabbli, fit-territorju tal-pajji, bil-kondizzjonijiet stabbiliti [...] fl-Artikolu 28(A).

[...]"

9. L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 28a(6) tas-Sitt Direttiva jipprevedi:

"L-akkwisizzjoni intra-Komunitarja ta' merkanzija għall-konsiderazzjoni tinkludi li persuna taxxabbli jkun jista' juha, għall-imprija tiegħu, il-merkanzija mibgħuta jew ittrasportata minn jew għan-nom ta' dik il-persuna taxxabbli minn Stat Membru ieor fit-territorju fejn il-merkanzija saret, inqas, kienet ipprovaessata, inxtrat, kienet akkwistata kif iddefinit fil-paragrafu 1 jew importata mill-persuna taxxabbli fil-qafas ta' l-intraprija tiegħu għal o dak l-Istat Membru."

10. Fl-a??ar nett, skont l-Artikolu 28a(7) tas-Sitt Direttiva:

“Stati Membri jie?du mi?uri biex ji?guraw li t-transazzjonijiet li kellhom ikunu kklassifikati b?ala ‘fornitura ta’ merkanzija’ kif iddefiniti fil-paragrafu 5 ta’ l-Artikolu 5 jekk saru fit-territorju jew fil-pajji minn persuna taxxabbli li qed ta?ixxi ta’ hekk huma kklassifikati b?ala ‘akkwisizzjoni intra-Komunitarja ta’ merkanzija’.”

Post tal-kunsinna u tal-akkwist intra-Komunitarju tal-o??etti

11. Il-post ta’ tran?azzjoni g?all-finijiet tal-VAT jiddetermina l-Istat Membru fejn g?andha tit?allas il-VAT li tirri?ulta minn fatt taxxabbli.

12. Il-post tal-kunsinna tal-o??etti, skont l-Artikolu 8(1)(a) tas-Sitt Direttiva huwa meqjus li jinsab:

“a) fil-ka? ta’ o??etti mibg?uta jew trasportati jew mill-fornitur jew mill-akkwiredent jew minn persuna terza: il-post fejn ikunu jinsabu l-o??etti fil-?in meta jintbag?tu jew jibda t-trasport g?all-akkwiredent. [...]”

13. L-Artikolu 28b(A)(1) tas-Sitt Direttiva jistabbilixxi, min-na?a l-o?ra, il-post tal-akkwist intra-Komunitarju tal-o??etti:

“(1) Il-post ta’ l-akkwisizzjoni intra-Komunitarja tal-merkanzija jittie?ed b?ala l-post fejn tkun il-merkanzija fejn jintemm it-trasport jew li jintbag?tu g?and il-persuna li akkwistathom.”

E?enzjoni

14. F?erti ka?ijiet, fil-kummer? bejn l-Istati Membri, il-kunsinna transkonfinali ta’ o??etti hija e?entata mill-VAT skont l-Artikolu 28?(A) tas-Sitt Direttiva:

“Ming?ajr pre?udizzju g?al dispo?izzjonijiet o?rajn tal-Komunità u su??ett g?al kondizzjonijiet li se jistabbilixxu bl-iskop li ji?guraw l-applikazzjoni korretta u ?ara ta’ l-e?enzjonijiet hawn ta?t u biex jilqg?u kontra eva?joni, skartar jew abbu?. Stati Membri je?entaw:

a) forniture [kunsinna] ta’ merkanzija, kif definit fl-Artikolu 5 mibg?uta jew ittrasportata minn jew g?an-nom tal-bejjieg? jew il-persuna li qed takkwista l-merka [merkanzija] ‘il barra mit-territorju msemmi fl-Artikolu 3 imma xorta fil-Komunità, mag?mula g?al persuna taxxabbli o?ra jew persuna legali mhux taxxabbli li tkun qed ta?ixxi hekk fi Stat Membru ie?or li mhux dak minn fejn tinbag?at jew tkun ittrasportata il-merkanzija.

[...]”

Dritt g?al tnaqqis

15. Fl-a??ar nett, fil-ka? pre?enti huma wkoll rilevanti d-dispo?izzjonijiet dwar id-dritt g?al tnaqqis, b?mod partikolari l-modalitajiet g?all-e?er?izzju tieg?u.

16. Skont l-Artikolu 17(2)(a), kif issostitwit bl-Artikolu 28f(1) tas-Sitt Direttiva, kull persuna taxxabbli g?andha, fost affarijiet o?ra, id-dritt li tnaqqas fit-territorju tal-pajji? “taxxa fuq il-valur mi?jud [...] m?allsa ?ewwa t-territorju tal-pajjiz rigward l-o??etti jew is-servizzi pprovduti [...] minn persuna taxxabli o?ra” (operazzjonijiet ta’ d?ul), “[s]a kemm il-merkanzija u s-servizzi jintu?aw g?all-iskop tat-transazzjonijiet taxxabbli tag?ha” (operazzjonijiet ta’ ?ru?).

17. Skont l-Artikolu 17(3)(a) kif issostitwit bl-Artikolu 28f(1) tas-Sitt Direttiva, dan id-dritt g?al

tnaqqis je?isti wkoll meta l-operazzjonijiet ta' ?ru? "li g?andhom x'jaqsmu ma' l-attivitajiet [ekonomi?i] [...] li jkunu saru f'pajji? ie?or, li jkunu jistg?u jitnaqqsu kieku saru fit-territorju tal-pajji?".

18. Id-dritt g?al tnaqqis huwa e?er?itat, fil-prin?ipju, mill-persuna taxxabbli, b'konformità mal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 18(2) tas-Sitt Direttiva, "billi tnaqqas mill-ammont totali tat-taxxa fuq il-valur mi?jud dovut g?all-perjodu partikolari ta' taxxa l-ammont totali fir-rigward ta' li, matul l-istess perjodu, id-dritt li tnaqqas irri?ulta". Meta l-ammont tat-tnaqqis awtorizzat je??edi l-ammont tat-taxxa dovuta, l-e??ess huwa normalment irrimborsat lill-persuna taxxabbli skont l-Artikolu 18(4) tas-Sitt Direttiva.

19. L-ewwel in?i? tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 17(4), kif issostitwit bl-Artikolu 28f(1) tas-Sitt Direttiva jipprevedi madankollu li r-"rimborsament tat-taxxa" isir lil "persuni taxxabbli li mhux stabbiliti fit-territorju tal-pajji? imma li huma stabbiliti fi Stat Membru ie?or skond ir-regoli ta' implimentazzjoni iddettaljata stabbiliti fid-Direttiva 79/1072/KEE".

20. Skont l-Artikolu 1 tat-Tmien Direttiva tal-Kunsill, tas-6 ta' Di?embru 1979, dwar l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri rigward it-taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Arran?amenti g?ar-rifu?joni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud lill-persuni taxxabbli li m'humix stabbiliti fit-territorju tal-pajji? (4) (iktar 'il quddiem, it-"Tmien Direttiva") "persuna taxxabbli mhux stabbilita fit-territorju tal-pajji? g?andha tfigher persuna [li fil-perijodu tar-rimbors] la kellha l-post ta' l-attività ekonomika f'dak il-pajji?, u lanqas kellha stabbiliment [fiss] [...] u li, matul l-istess perjodu, ma tkunx issupplixxiet la merkanzija u lanqas servizzi [...]"

III – Il-kaw?a prin?ipali

21. Il-kumpannija Fonderie 2A (iktar 'il quddiem "Fonderie 2A") g?andha s-sede tag?ha fl-Italja. Fis-sena inkwistjoni 2001, hija pprodu?iet partijiet tal-metall hemmhekk u fl-istess sena biegethom lill-kumpannija Atral, li kellha s-sede tag?ha fi Franza (iktar 'il quddiem, "Atral").

22. Il-partijiet tal-metall ?ew ittrasportati minn Fonderie 2A fl-Italja g?al g?and Atral fi Franza b'dan il-mod: Fonderie 2A kienet tibg?at il-partijiet tal-metall l-ewwel nett lill-kumpannija Saunier-Plumaz li hija wkoll stabbilita fi Franza. Din kienet twettaq, g?an-nom ta' Fonderie 2A, xog?ol ta' ?ebg?a fuq il-partijiet tal-metall. Sussegwentement, il-partijiet tal-metall kienu jintbag?tu mill-istabbiliment ta' Saunier-Pluma? lix-xerrejja Atral.

23. Il-kaw?a prin?ipali tirrigwarda r-rimbors tal-VAT Fran?i?a ta' EUR 44 348.49, li l-kumpannija Saunier-Plumaz iffatturat lil Fonderie 2A g?ax-xog?ol ta' ?ebg?a. Huwa stabbilit li Fonderie 2A g?andha, fil-prin?ipju, id-dritt g?al tnaqqis tat-taxxa. Dak li huwa kkontestat, madankollu, huwa jekk dan id-dritt f'dan il-ka? ji??ustifikax ir-rimbors ta' dan l-ammont lil Fonderie 2A.

24. Fonderie 2A qieg?da tinvoka dan id-dritt quddiem ir-Repubblika Fran?i?a abba?i tal-modalitajiet ta' rimbors stabbiliti fit-Tmien Direttiva. Skont l-Artikolu 1 ta' din id-direttiva, l-applikazzjoni ta' dawn il-modalitajiet, madankollu, tippresupponi li Fonderie 2A ma wettqet l-ebda operazzjoni taxxabbli fi Franza matul il-perijodu rilevanti hemmhekk.

25. I?da l-amministrazzjoni fiskali Fran?i?a hija tal-fehma li Fonderie 2A wettqet kunsinna taxxabbli ta' o??etti fi Franza meta hija re?g?et bag?tet partijiet tal-metall mi?bug?a mill-istabbiliment tal-kumpannija Saunier-Plumaz lil Atral. Jekk dan huwa l-ka?, biex tinvoka d-dritt tag?ha g?al tnaqqis tat-taxxa, Fonderie 2A kellha tressaq dikjarazzjoni tat-taxxa fi Franza, li fiha kellha wkoll tiddikjara l-kunsinna taxxabbli ta' o??etti fi Franza. Fonderie 2A kienet allura tkun tista' tnaqqas mill-VAT dovuta fuq dik il-ba?i biss l-ammont tat-tnaqqis li g?alih kienet intitolata.

IV – Il-proċedura quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja

26. F'dan il-kuntest, il-Conseil d'Etat, li quddiemu tressqet din it-tilwima, għamel lill-Qorti tal-Ġustizzja d-domanda li tfejja skont l-Artikolu 267 TFUE:

Id-dispożizzjonijiet tas-Sitt Direttiva li jippermettu li jiġi ddefinit il-post ta' kunsinna intra-Komunitarja għandhom iwasslu għall-kunsiderazzjoni li l-kunsinna ta' oġġett lil klijent f'pajjiż ieor tal-Unjoni Ewropea, wara l-ipproċessar tal-oġġett, f'isem il-bejjiegħ, li sar fl-istabbiliment ta' kumpannija oħra li tinsab fil-pajjiż tal-klijent, hija kunsinna bejn il-pajjiż tal-bejjiegħ u l-pajjiż tad-destinatarju finali jew kunsinna fil-pajjiż ta' dan tal-aħħar, mill-istabbiliment fejn sar l-ipproċessar?

27. Fil-proċedura quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja, ir-Repubblika Franġiża u l-Kummissjoni ppreżentaw osservazzjonijiet bil-miktub kif ukoll orali. Ir-rikorrenti fil-kawża prinċipali Fonderie 2A u r-Repubblika Ellenika llimitaw ruħhom għal osservazzjonijiet bil-miktub.

V – Evalwazzjoni ġuridika

28. Il-qorti tar-rinvju tixtieq tkun taf, fil-kuntest tal-kawża prinċipali, fejn jinsab il-post tal-kunsinna tal-partijiet tal-metall mill-bejjiegħ. Taljan Fonderie 2A lix-xerrejja Franġiża Atral għall-finijiet tal-VAT.

29. Fonderie 2A hija tal-fehma li dan il-post jinsab fl-Italja.

30. F'dan il-każ, fl-Italja, Fonderie 2A tkun tibbenefika mill-eżenzjoni mit-taxxa għall-kunsinni intra-Komunitarji abbażi tal-Artikolu 28(A)(a) tas-Sitt Direttiva. Ix-xerrejja Atral ikollha t'allas il-VAT fi Franza għal akkwist intra-Komunitarju skont l-Artikolu 28a(1)(a), iċda fil-prinċipju fl-istess waqt tkun tista' teherġita d-dritt tagħha għal tnaqqis (5).

31. Din l-eżenzjoni mit-taxxa fl-Istat Membru ta' oriġini u l-intaxxar tal-akkwist fl-Istat Membru ta' destinazzjoni għandhom l-għan, fis-sistema tal-VAT fuq il-kummerċ intra-Komunitarju, li jilliberaw lill-oġġett minn kull piż fiskali tal-Istat Membru ta' oriġini u li jissużettawh esklużivament għar-responsabbiltà fiskali tal-Istat Membru ta' destinazzjoni (6). Fl-istess waqt, din is-sistema sservi biex il-fornituri stabbiliti fl-Istat Membru ta' oriġini ma jkollhomx obbligi ta' taxxi fl-Istat Membru ta' destinazzjoni. Minflok, dawn l-obbligi jaqgħu fuq ix-xerrej tal-oġġetti permezz tal-ġlas tat-taxxa fuq l-akkwist intra-Komunitarju.

32. Ir-Repubblika ta' Franza u r-Repubblika Ellenika kif ukoll il-Kummissjoni iqisu, min-naħa l-oħra, li Franza hija l-post tal-kunsinna tal-partijiet tal-metall għall-finijiet tal-VAT.

33. F'dan il-każ, Fonderie 2A jkollha t'allas fi Franza, abbażi tal-Artikolu 2, punt 1 tas-Sitt Direttiva, taxxa fuq kunsinna ta' oġġetti bi ġlas, li għaliha ma hemmx eżenzjoni mit-taxxa. Madankollu Fonderie 2A setgħet sempliġment tiffattura l-ammont tal-VAT li rriżulta lix-xerrejja tagħha Atral, billi Atral fil-prinċipju għandha d-dritt għal tnaqqis (7). Billi Fonderie 2A jkollha t'allas taxxa fuq il-kunsinna fi Franza, Atral ma għandux ikollha t'allas taxxa fuq l-akkwist tal-oġġett.

34. Għaldaqstant, jekk il-post tal-kunsinna tal-partijiet tal-metall jinsab fi Franza u mhux fl-Italja, normalment f'termini ekonomiġi ma hemm l-ebda differenza fl-oneru fiskali la għal Fonderie 2A u lanqas għal Atral. Hawnhekk ukoll, tkun Franza b'ala l-Istat Membru ta' destinazzjoni li jkollha tintaxxa l-bejgħ. L-unika differenza essenzjali tinsab fil-fatt li, f'dan il-każ, il-bejjiegħa, Fonderie 2A, stabbilita barra minn Franza, jkollha tiddikjara hija stess it-tranżazzjoni fi Franza u t'allas il-VAT.

35. Inqis ukoll li l-post tal-kunsinna tal-partijiet tal-metall għall-finijiet tal-VAT huwa Franza. Ir-raġuni li ser nagħti għal dan tirriżulta minn interpretazzjoni tal-Artikolu 8 tas-Sitt Direttiva, li jirregola

I-post tal-kunsinna ta' o??etti (ara, f'dan ir-rigward, il-Parti A).

36. Madankollu, g?alkemm il-konklu?joni tal-Kummissjoni taqbel ma' tieg?i, din ma rri?ultatx mill-Artikolu 8 tas-Sitt Direttiva, i?da mill-fatti taxxabbli tat-trasferiment u tal-u?u intra-Komunitarji ta' o??ett previsti fl-Artikolu 28a(5)(6) tas-Sitt Direttiva. Billi dan l-appro?? ?ie diskuss fit-tul fis-seduta, ser nikkummenta wkoll fuq dan il-punt (ara, f'dan ir-rigward, il-Parti B).

A – Il-post tal-kunsinna ta' o??etti fis-sens tal-ewwel sentenza tal-Artikolu 8(1)(a) tas-Sitt Direttiva

37. Fil-kuntest tal-kaw?a prin?ipali, il-post tal-kunsinna ta' o??etti g?all-finijiet tal-VAT huwa stabbilit fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 8(1)(a) tas-Sitt Direttiva. Skont din id-dispo?izzjoni, il-post ta' kunsinna fil-ka? ta' o??etti mibg?uta huwa l-post fejn ikun jinsab l-o??ett fil-*bidu* tal-ispedizzjoni jew tat-trasport lix-xerrej. Ir-Repubblika ta' Franza u r-Repubblika Ellenika ?ustament indikaw li din id-dispo?izzjoni g?andha ti?i applikata, indipendentement minn jekk il-kunsinna tal-o??etti hijjex wa?da transkonfinali jew domestika.

38. G?alhekk g?andu ji?i ddeterminat fejn, fil-ka? pre?enti, *bdiet* l-ispedizzjoni tal-partijiet tal-metall lix-xerrejja Atral. Bdiet fl-Italja malli l-fornitur Fonderie 2A bag?at dawn l-o??etti Franza lill-kumpanija Saunier-Plumaz sabiex jin?ebg?u, jew bdiet fi Franza meta l-partijiet tal-metall mi?bug?a ntbag?tu lix-xerrejja Atral?

39. F'dan ir-rigward, ir-Repubblika ta' Franza u r-Repubblika Ellenika sostnew li l-ispedizzjoni lejn ix-xerrej ma tistax tibda qabel ma l-o??ett ikun komplut, jew qabel ma jkun fi stat li fih jista' jintu?a. Billi l-partijiet tal-metall la?qu dan l-istat biss wara li n?ebg?u minn Saunier-Plumaz fi Franza, l-o??ett seta' jintbag?at biss wara dan il-mument. G?aldaqstant il-post tal-kunsinna tal-partijiet tal-metall jinsab fi Franza.

40. Essenzjalment, naqbel ma' din il-fehma.

41. Billi l-ewwel sentenza tal-Artikolu 8(1)(a) tas-Sitt Direttiva ssemmi l-mument meta jintbag?at l-o??ett "[lill]-akkwired", l-o??ett g?andu fil-fatt ikun jinsab, f'dan il-mument, fi stat konformi mal-kuntratt. Dan ma jfissirx li l-o??ett g?andu jkun komplut jew lest g?all-u?u, g?aliex anki l-prodotti mhux ippro?essati jistg?u jkunu s-su??ett ta' kunsinna. I?da jekk l-o??ett ma jkunx fi stat konformi mal-kuntratt, huwa ma huwiex mibg?ut sabiex ji?i ttrasferit lix-xerrej tieg?u fis-sens tal-Artikolu 5(1) tas-Sitt Direttiva, i?da biss, jekk dan huwa l-ka?, sabiex jitqieg?ed fi stat konformi mal-kuntratt, b?ar-reqwi?it li l-partijiet tal-metall jin?ebg?u f'dan il-ka?.

42. Dan ir-riferiment g?all-istat tal-o??ett konformi mal-kuntratt joffri, b'dan il-mod, kriterju ?ar biex ji?i ddeterminat il-bidu tal-ispedizzjoni jew tat-trasport. Kriterju ?ar huwa essenzjali g?aliex dan jidde?iedi l-post tal-kunsinna tal-o??ett g?all-finijiet tal-VAT u dan il-post jiddetermina liema huwa l-Istat Membru fejn g?andha tit?allas il-VAT relatata mal-kunsinna tal-o??ett. F'dan ir-rigward je?isti b?onn partikolari ta' ?ertezza legali. Inkella, ikun hemm ir-riskju li d-differenzi ta' evalwazzjoni possibbli bejn l-Istat Membru ta' ori?ini u dak ta' destinazzjoni jwasslu g?al taxxa doppja jew nuqqas ta' ?las ta' tassazzjoni. Dawn g?andhom ji?u evitati fis-sistema komuni tal-VAT (8).

43. Barra minn hekk, fir-rigward tat-tul ta' ?mien awtorizzat g?at-trasport intra-Komunitarju, il-Qorti tal-?ustizzja di?à stipulat li l-klassifikazzjoni ta' tran?azzjoni b?ala kunsinna intra-Komunitarja ta' o??etti titlob li ti?i stabbilita rabta temporali u materjali bejn il-kunsinna tal-o??ett u t-trasport tieg?u (9). G?alhekk, fil-ka? pre?enti wkoll je?tie? li jkun hemm rabta materjali bejn l-ispedizzjoni transkonfinali u l-kunsinna tal-o??ett lix-xerrej.

44. I?da din ir-rabta materjali ma hijiex suffi?jenti meta l-ispedizzjoni transkonfinali sservi primarjament g?all-ippro?essar tal-o??ett. F'dan il-ka?, ikun hemm qabel kollox rabta materjali bejn l-ispedizzjoni u l-ippro?essar tal-o??ett u mhux mal-kunsinna tieg?u lix-xerrej. F'dan il-ka?, peress li l-ippro?essar seta' sar ukoll minn kumpannija ta?-?ebg?a fi Stat Membru ie?or, wie?ed jara li hija pjuttost koin?idenza li l-ispedizzjoni tal-partijiet tal-metall saret di?à mill-Istat Membru tax-xerrej.

45. Rabta materjali suffi?jenti bejn l-ispedizzjoni tal-o??ett u l-kunsinna tieg?u ti?i stabbilita, g?aldaqstant, biss meta tkun il-merkanzija fi stat konformi mal-kuntratt li tintbag?at lix-xerrej. Billi fil-ka? pre?enti dan se?? biss fi Franza wara li n?ebg?u l-partijiet tal-metall, l-ispedizzjoni lix-xerrej bdiet hemmhekk. Skont l-ewwel sentenza tal-Artikolu 8(1)(a) tas-Sitt Direttiva, il-post tal-kunsinna tal-o??etti huwa g?aldaqstant Franza, u huwa hemmhekk ukoll li g?andhom ji?u ntaxxati.

46. I?da ma g?andux jintesa li s-soluzzjoni proposta hawnhekk to?loq problemi g?all-funzjonament tas-suq intern. Huwa b'dan il-mod li, fil-ka? pre?enti, il-fornitur Fonderie 2A jista' jag??el li jevita l-oneru amministrattiv marbut mat-tassazzjoni fi Franza billi jag??el kumpannija ta?-?ebg?a stabbilita fl-Italja u billi jibg?at il-partijiet tal-metall minn hemm lix-xerrej fi Franza. G?all-finijiet tal-VAT, f'dan il-ka?, il-post tal-kunsinna tal-o??etti jkun l-Italja, fejn Fonderie 2A tibbenefika mill-e?enzjoni mit-taxxa g?all-kunsinni intra-Komunitarji skont l-Artikolu 28?(A)(a) tas-Sitt Direttiva (10). B'hekk Fonderie 2A tiffranka t-tassazzjoni fuq il-kunsinna tal-partijiet tal-metall fi Franza. B'dan il-mod jin?oloq in?entiv biex il-kumpanniji ju?aw is-servizz ta' impri?a stabbilita fl-Istat Membru tag?hom sabiex jevitaw obbligi fiskali fi Stat Membru ie?or.

47. Madankollu, l-alternattiva g?al dan tkun fil-fatt li potenzjalment kull trasport jew spedizzjoni transkonfinali ta' o??ett li jkun fil-pro?ess ta' produzzjoni, li fl-a??ar g?andu ji?i konklu? bi trasport lil xerrej, ikun jista' jibbenefika minn e?enzjoni mit-taxxa g?all-kunsinni intra-Komunitarji. I?da b'hekk tintilef b'mod partikolari r-rabta temporali mill-qrib bejn it-trasport jew l-ispedizzjoni transkonfinali li tirri?ulta f'e?enzjoni mit-taxxa, u d-dikjarazzjoni ta' akkwist intra-Komunitarju mix-xerrej tal-o??ett. Il-monitora?? tal-kummer? intra-Komunitarju tal-merkanzija, b'mod partikolari g?all-?lieda kontra l-frodi, jista' ji?i kompromess min?abba f'hekk. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni rreferiet ?ustament g?all-fatt li, fis-sistema tal-VAT fuq il-kummer? intra-Komunitarju, g?andha ting?ata importanza partikolari lil kontroll fiskali effettiv (11).

48. B?ala konklu?joni, ir-risposta g?ad-domanda preliminari g?andha tkun li t-trasport jew l-ispedizzjoni lix-xerrej, imsemmija fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 8(1)(a) tas-Sitt Direttiva, jistg?u jibdw biss meta l-o??ett ikun jinsab fi stat konformi mal-kuntratt. Konsegwentement, fi?-?irkustanzi tal-kaw?a prin?ipali, il-post tal-kunsinna tal-partijiet tal-metall jinsab, g?all-finijiet tal-VAT, fi Franza.

B – Ir-rilevanza tal-fatti taxxabbli tat-trasferiment u tal-u?u intra-Komunitarji ta' o??ett previsti fl-Artikolu 28a(5)(6) tas-Sitt Direttiva

49. Madankollu, fil-fehma tal-Kummissjoni, din il-konklu?joni ma hijiex ibba?ata fuq l-interpretazzjoni tal-ewwel sentenza tal-Artikolu 8(1)(a) tas-Sitt Direttiva. Hija pjuttost tirri?ulta mit-te?id inkunsiderazzjoni tal-fatti taxxabbli ta' trasferiment u ta' u?u intra-Komunitarji ta' o??ett previsti fl-Artikolu 28a(5)(6) tas-Sitt Direttiva, li, fil-fehma tag?ha, ?ew injorati b'mod ?baljat fil-kaw?a prin?ipali.

50. Il-Kummissjoni tqis l-ispedizzjoni tal-partijiet tal-metall mill-Italja lejn Franza, sabiex jin?ebg?u mill-kumpannija Saunier-Plumaz, b?ala trasferiment intra-Komunitarju su??ett fil-prin?ipju g?all-VAT skont l-Artikolu 28a(5)(b) tas-Sitt Direttiva. Fl-istess waqt, hija ssostni li hemm ukoll it-taxxa fuq l-u?u intra-Komunitarju fl-Istat ta' destinazzjoni, ji?ifieri Franza, li g?andha tit?allas

minn Fonderie 2A skont l-Artikolu 28a(6)(1) tas-Sitt Direttiva. Huwa biss wara dan it-trasferiment u dan l-u?u tal-partijiet tal-metall li l-kunsinna ta' dawn l-o??etti lil Atral ti?u su??etta g?all-VAT, ?ertament fi Franza.

51. Madankollu, il-fatti taxxabbli msemmija mill-Kummissjoni ma humiex rilevanti g?al din il-pro?edura.

52. Il-bejg? tal-partijiet tal-metall minn Fonderie 2A lil Atral f'kull ka? jwassal g?all-fatt taxxabbli tal-kunsinna ta' o??etti bi ?las skont l-Artikolu 2(1) tas-Sitt Direttiva. G?aldaqstant g?andu ji?i stabbilit il-post ta' din it-tran?azzjoni g?all-finijiet tal-VAT. Il-post tal-kunsinna ta' o??etti huwa stabbilit, madankollu, biss permezz tad-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 8 tas-Sitt Direttiva. Jekk hemmx fatti taxxabbli o?rajn b?at-trasferiment jew l-u?u intra-Komunitarji ma huwiex rilevanti g?all-istabbiliment tal-post tal-kunsinna ta' o??etti su??etti g?at-taxxa skont l-Artikolu 2(1) tas-Sitt Direttiva.

53. Barra minn hekk, fil-ka? pre?enti, l-e?istenza tal-fatt taxxabbli ta' trasferiment intra-Komunitarju fis-sens tal-Artikolu 28a(5)(b) tas-Sitt Direttiva ma tistax ti?i evalwata qabel ma jkun ?ie stabbilit il-post tal-kunsinna tal-partijiet tal-metall. Skont it-tielet in?i? tal-Artikolu 28a(5)(b) tas-Sitt Direttiva, dan il-fatt taxxabbli ma jin?oloqx meta l-o??ett jintbag?at g?all-finijiet tal-kunsinna tieg?u mill-persuna taxxabbli fit-territorju tal-pajji? ta?t il-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 28?(A) tas-Sitt Direttiva. G?alhekk trasferiment intra-Komunitarju b'mod partikolari ma g?andux ji?i ntaxxat jekk dan isir fil-kuntest ta' kunsinna intra-Komunitarja ta' o??etti e?entata mit-taxxa skont l-Artikolu 28?(A)(a) tas-Sitt Direttiva.

54. I?da tali kunsinna intra-Komunitarja e?entata mit-taxxa kienet tkun tapplika li kieku l-Italja kienet stabbilita b?ala l-post tal-kunsinna tal-partijiet tal-metall, skont l-ewwel sentenza tal-Artikolu 8(1)(a) tas-Sitt Direttiva. Kuntrarjament g?all-po?izzjoni tal-Kummissjoni, il-fatt li l-proprjeta' tal-partijiet tal-metall ?iet ittrasferita lil Atral biss wara li qasmu l-fruntiera ma kienx jipprekludi l-e?enzjoni mit-taxxa skont l-Artikolu 28?(A)(a) tas-Sitt Direttiva. Fil-fatt, la l-kliem tal-Artikolu 28?(A)(a) (1) tas-Sitt Direttiva u lanqas il-?urisprudenza (12) ma jippermettu li ji?i dedott rekwi?it marbut mal-mument tat-trasferiment tal-proprjeta' (13). G?all-kuntrarju, din id-dispo?izzjoni tippredvi b'mod espli?itu l-possibilita' ta' trasport tal-o??ett mill-bejjieg? stess. I?da jekk il-bejjieg? jittrasporta l-o??etti huwa stess barra mill-fruntiera, f'dan il-mument ix-xerrej ikun g?adu ma jistax jag?mel u?u mill-o??etti b?ala sid.

55. Min-na?a l-o?ra, ma g?andux g?alfejn ji?i e?aminat jekk Fonderie 2A wettqitx, fil-ka? pre?enti, fi Franza il-fatt taxxabbli ta' u?u intra-Komunitarju skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 28a(6) tas-Sitt Direttiva. F'dan ir-rigward hemm dubji sostanzjali fir-rigward tal-kliem ambigwu tad-dispo?izzjoni (14), kif ukoll fir-rigward tar-rabta tieg?u mal-fatt taxxabbli tal-Artikolu 28a(7) tas-Sitt Direttiva. Madankollu r-risposta g?al din il-kwistjoni ma hijiex rilevanti g?ar-risposta g?ad-domanda preliminari u lanqas g?as-soluzzjoni tat-tilwima fil-kaw?a prin?ipali. Ir-ra?uni hija li peress li l-kunsinna tal-partijiet tal-metall se??et fi Franza, kif intqal (15), il-modalitajiet g?ar-rimbors skont it-Tmien Direttiva huma, f'kull ka?, esklu?i f'dan il-ka?.

VI – Konkluzjoni

56. B?ala konkluzjoni, nipproponi li l-Qorti tal-?ustizzja tirrispondi g?ad-domanda preliminari tal-Conseil d'État bil-mod li ?ej:

L-ewwel sentenza tal-Artikolu 8(1)(a) tas-Sitt Direttiva għandha tiġi interpretata fis-sens li t-trasport jew l-ispedizzjoni lix-xerrej tista' biss tibda ladarba l-oġġett ikun jinsab fi stat konformi mal-kuntratt. B'riżultat ta' dan, fiż-żirkustanzi tal-kawża prinċipali, il-post tal-kunsinna tal-partijiet tal-metall jinsab, għall-finijiet tal-VAT, fi Franza.

1 – Lingwa oriġinali: il-ġermaniż.

2 – Ara s-sentenzi EMAG Handel Eder (C-245/04, EU:C:2006:232), X (C-84/09, EU:C:2010:693), Euro Tyre Holding (C-430/09, EU:C:2010:786) u VSTR (C-587/10, EU:C:2012:592).

3 – ?U L 145, p. 1.

4 – ?U Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 79.

5 – Skont l-Artikolu 17(2)(d), kif issostitwit bl-Artikolu 28f(1) tas-Sitt Direttiva.

6 – Ara, f'dan ir-rigward, il-konklużjonijiet tiegħi fil-Kawża EMAG Handel Eder (C-245/04, EU:C:2005:675, punti 19 sa 25).

7 – Skont l-Artikolu 17(2)(a), kif issostitwit bl-Artikolu 28f (1) tas-Sitt Direttiva.

8 – Ara, fir-rigward tad-determinazzjoni tal-post tal-kunsinna ta' servizz, il-konklużjonijiet tiegħi fil-Kawża Welmory (C-605/12, EU:C:2014:340, punti 23 sa 26 u l-urisprudenza ?ġitata fihom).

9 – Sentenza X (C-84/09, EU:C:2010:693, punt 33).

10 – Ara l-punt 30 hawn fuq.

11 – Ara, b'mod partikolari, is-sentenza introduttorja tal-Artikolu 28(A) tas-Sitt Direttiva, kif ukoll it-tass-il premessa tad-Direttiva tal-Kunsill 91/680/KKE, tas-16 ta' Diċembru 1991, li tissupplimenta s-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur miżjud u temenda d-Direttiva 77/388/KEE bil-?sieb li tne?i l-fruntieri fiskali (?U Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 160), li permezz tagħha ?ew introdotti l-arranġamenti transizzjonali għat-tassazzjoni tal-kummerċ bejn l-Istati Membri.

12 – Ara s-sentenzi Teleos *et* (C-409/04, EU:C:2007:548, punt 70) u VSTR (C-587/10, EU:C:2012:592, punti 29 u 30).

13 – Il-kwistjoni ta' meta jew fejn jiġi ttrasferit id-dritt li persuna tiddisponi minn oġġett b'ala sid tista' tkun rilevanti, skont il-urisprudenza, meta trasport intra-Komunitarju wieġed għandu jiġi attribwit lil ?ew? kunsinni ta' oġġetti, fejn wa?da ssegwi lill-o?ra immedjatament (ara s-sentenza Euro Tyre Holding, C-430/09, EU:C:2010:786, punt 45). I?da fil-ka? pre?enti saret biss kunsinna wa?da ta' oġġetti.

14 – Ara biss id-differenzi fit-test bejn il-verġonijiet bil-ġermaniż u bil-Franġiż tal-Artikolu 28a(6) tas-Sitt Direttiva, fejn f'verġjoni wa?da jissemma l-u?u tal-oġġett minn persuna taxxabbli "in seinem Unternehmen" ("fl-impri?a tagħha") filwaqt li fl-o?ra t-test jgħid, b'mod usa', "aux besoins de son entreprise" ("għall-finijiet tal-impri?a tal-persuna").

15 – Ara l-punti 37 sa 48 hawn fuq.